

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* 286
Maggioranza 144
 Hanno votato sì 101
 Hanno votato no 185
 Sono in missione 56 deputati).

Ricordo che sull'emendamento Giovanardi 4.36 vi è la seguente riformulazione, già accettata dal proponente: «*Al comma 6, sostituire le parole: le materie fondamentali e le materie di indirizzo con le seguenti: le discipline obbligatorie*», che assorbe anche i successivi emendamenti Giovanardi 4.38 e 4.37.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Giovanardi 4.36, nel testo riformulato, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* 293
Votanti 292
Astenuti 1
Maggioranza 147
 Hanno votato sì 280
 Hanno votato no 12
 Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Aprea 4.106, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti e votanti* 299
Maggioranza 150
 Hanno votato sì 289
 Hanno votato no 10
 Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Lenti 4.48, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* 299
Votanti 296
Astenuti 3
Maggioranza 149
 Hanno votato sì 32
 Hanno votato no 264
 Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Bianchi Clerici 4.108, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* 285
Votanti 282
Astenuti 3
Maggioranza 142
 Hanno votato sì 93
 Hanno votato no 189
 Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Aprea 4.110, nel testo riformulato, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(*Presenti* 296
Votanti 294
Astenuti 2
Maggioranza 148
 Hanno votato sì 278
 Hanno votato no 16
 Sono in missione 56 deputati).

Passiamo all'emendamento Napoli 4.107.

ANGELA NAPOLI. Lo ritiro, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene, onorevole Napoli.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Giovanardi 4.39, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	291
<i>Votanti</i>	290
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	146
<i>Hanno votato sì</i>	102
<i>Hanno votato no</i>	188

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Aprea 4.55, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	293
<i>Votanti</i>	290
<i>Astenuti</i>	3
<i>Maggioranza</i>	146
<i>Hanno votato sì</i>	272
<i>Hanno votato no</i>	18

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Aprea 4.114, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	294
<i>Votanti</i>	293
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	147
<i>Hanno votato sì</i>	100
<i>Hanno votato no</i>	193

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Aprea 4.115, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	295
<i>Votanti</i>	294
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	148
<i>Hanno votato sì</i>	99
<i>Hanno votato no</i>	195

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Giovanardi 4.40, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	293
<i>Votanti</i>	292
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	147
<i>Hanno votato sì</i>	96
<i>Hanno votato no</i>	196

Sono in missione 56 deputati).

Passiamo all'emendamento Bianchi Clerici 4.112.

GIOVANNA BIANCHI CLERICI. Lo ritiro, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene, onorevole Bianchi Clerici.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Bianchi Clerici 4.111, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	293
<i>Votanti</i>	292
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	147
<i>Hanno votato sì</i>	275
<i>Hanno votato no</i>	17
<i>Sono in missione 56 deputati).</i>	

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Giovanardi 4.41, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i>	292
<i>Maggioranza</i>	147
<i>Hanno votato sì</i>	102
<i>Hanno votato no</i>	190
<i>Sono in missione 56 deputati).</i>	

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento De Murtas 4.42, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	299
<i>Votanti</i>	298

<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	150
<i>Hanno votato sì</i>	23
<i>Hanno votato no</i>	275
<i>Sono in missione 56 deputati).</i>	

Passiamo alla votazione dell'emendamento Bianchi Clerici 4.113.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Bianchi Clerici. Ne ha facoltà.

GIOVANNA BIANCHI CLERICI. Signor Presidente, in questo caso torniamo, in parte, alla situazione precedente. Chiedo, cioè, che alla fine del comma 7, là dove si prevede che la frequenza positiva di segmenti della formazione professionale comporti l'acquisizione di crediti che possono essere fatti valere per l'ingresso nell'istruzione, venga segnalata anche l'acquisizione di eventuali crediti formativi in alcune discipline. Si tratta del ragionamento fatto in precedenza: è giusto consentire l'accesso da un canale all'altro ed il massimo della flessibilità, ma la scuola deve comunque essere severa nel far rilevare all'alunno le eventuali carenze. Mi sembra che una scuola dove i crediti sono sempre segnalati e i debiti mai sia all'acqua di rose.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Aloi. Ne ha facoltà.

FORTUNATO ALOI. Signor Presidente, ritengo sia stata posta una questione in ordine alla valutazione tanto dei crediti, quanto dei debiti. Vorrei ricordare al ministro, ed anche a coloro che sono ammalati di esterofilia, che negli Stati Uniti d'America la questione dei crediti e dei debiti formativi riguarda i meriti acquisiti non sul terreno culturale, ma su quello sportivo. Questo è quello che abbiamo mutuato. Chi si occupa di storia e cultura americana, anche scolastica, sa che i crediti e i debiti sono proprio meriti che uno studente acquisisce sul terreno sportivo e che vengono trasferiti, con una strana operazione, anche sul terreno della valutazione didattica.

Allora, al di là di ogni altra considerazione, cerchiamo di mutuare da altri paesi cose « un tantinello » più concrete e più aderenti, nella misura in cui possono esserlo, alla nostra cultura ed alla nostra civiltà e soprattutto al nostro patrimonio didattico e culturale.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Bianchi Clerici 4.113, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	284
<i>Votanti</i>	283
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	142
<i>Hanno votato sì</i>	101
<i>Hanno votato no</i>	182

Sono in missione 56 deputati).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Bianchi Clerici 4.116.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Bianchi Clerici. Ne ha facoltà.

GIOVANNA BIANCHI CLERICI. Signor Presidente, stiamo esaminando il comma 8 che prevede l'esame di Stato al termine del ciclo secondario. Il mio emendamento 4.116 si riferisce, in particolare, all'ultima parte del comma, laddove si dice che il titolo di studio è condizione necessaria per accedere all'iscrizione universitaria, ma non ha valore legale. Tale questione si trascina da tempo e noi, da tempo, parliamo della relativa abolizione perché proprio il valore legale del cosiddetto pezzo di carta ha consentito che gli apparati burocratici delle regioni del nord, delle regioni padane venissero invasi letteralmente da una pleora di concorrenti che escono dalle scuole del sud, forse con una preparazione inferiore, ma sicuramente con un punteggio più alto,

dovuto ad una maggiore generosità da parte dei docenti esaminatori a concedere voti brillanti. Di conseguenza, tutti i giovani che da noi aspirano a partecipare a questi concorsi sono regolarmente penalizzati.

Ripresentiamo il problema con questo emendamento perché riteniamo si tratti di una questione di civiltà; pertanto chiedo un voto favorevole da parte dell'Assemblea.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Bianchi Clerici 4.116, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	287
<i>Votanti</i>	286
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	144
<i>Hanno votato sì</i>	66
<i>Hanno votato no</i>	220

Sono in missione 56 deputati).

Avverto che l'emendamento Giovanardi 4.43 è precluso dalla votazione dell'emendamento Aprea 4.55.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Giovanardi 4.44, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i>	273
<i>Maggioranza</i>	137
<i>Hanno votato sì</i>	97
<i>Hanno votato no</i>	176

Sono in missione 56 deputati).

Avverto che l'emendamento Acerno 4.11 è stato ritirato.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Volontè 4.12, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	277
<i>Votanti</i>	276
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	139
<i>Hanno votato sì</i>	91
<i>Hanno votato no</i>	185

(Sono in missione deputati).

Passiamo ora alla votazione dell'emendamento Vignali 4.131, al quale sono riferiti i subemendamenti Aprea 0.4.131.1 (ex 4.119) e Napoli 0.4.131.3 (ex 4.09).

SERGIO SOAVE, *Relatore per la maggioranza*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

SERGIO SOAVE, *Relatore per la maggioranza*. Visto che tendiamo alla perfezione, sarebbe bene che il comma 2 dell'emendamento Vignali 4.131 assumesse la formulazione dell'emendamento Voglino 4.132, che è più corretta — è una finezza, se si vuole —, sempre sostituendo la parola « formazione » con la parola « educazione ».

PRESIDENTE. Quindi, l'emendamento Vignali 4.131 sostituisce i commi 9 e 10 dell'articolo 4 e ad esso sono riferiti i due distinti subemendamenti delle colleghe Aprea e Napoli. Inoltre, l'emendamento Voglino 4.132 sostituisce il testo del secondo comma dell'emendamento Vignali 4.131 ed assume la numerazione 0.4.131.2 *(vedi l'allegato A — A.C. 4 sezione 1)*.

VALENTINA APREA. Chiedo di parlare per un chiarimento.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

VALENTINA APREA. Signor Presidente, vorrei sapere se si mantenga, come è previsto nell'emendamento, una collocazione al di fuori dell'articolo 4, cioè se esso diventi l'articolo 4-bis, perché questo è importante.

PRESIDENTE. Sì, è così. I commi 9 e 10 dell'articolo 4 sono soppressi e viene introdotto l'articolo 4-bis.

Votiamo pertanto ora il subemendamento Aprea 0.4.131.1 (ex 4.119) con le correzioni proposte. Il testo è il seguente: « *Al comma 1, sostituire le parole: La formazione superiore non universitaria con le seguenti: L'istruzione e formazione tecnica superiore* ».

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Aprea 0.4.131.1 (ex 4.119), accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	280
<i>Votanti</i>	277
<i>Astenuti</i>	3
<i>Maggioranza</i>	139
<i>Hanno votato sì</i>	271
<i>Hanno votato no</i>	6

(Sono in missione 56 deputati).

Dobbiamo ora votare il subemendamento Voglino 0.4.131.2 (ex 4.132), che sostituisce il secondo comma dell'emendamento Vignali 4.131, sostituendo al termine « formazione » il termine « educazione ».

VALENTINA APREA. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

VALENTINA APREA. Signor Presidente, chiedo innanzitutto se possiamo

intervenire per illustrare e commentare, come relatori di minoranza, questi ultimi emendamenti.

PRESIDENTE. Avete utilizzato tutto il tempo a vostra disposizione.

VALENTINA APREA. Le chiediamo di poter svolgere ancora il nostro ruolo, ovviamente tenendo presente la situazione.

PRESIDENTE. Sta bene: aumento della metà i tempi originari — questo vale per tutti —, ma vi prego di non abusare del diritto.

VALENTINA APREA. Grazie ancora, signor Presidente.

Non possiamo non spendere due parole anche su questo subemendamento che attiene alla formazione permanente, all'educazione e all'istruzione degli adulti. Come si è potuto registrare, si è creata una convergenza solo sui titoli perché nel merito le proposte alternative presentate da forza Italia non sono state prese in considerazione. Questo ci spiace perché noi pensavamo, davvero per il futuro, ad un diverso ruolo dell'educazione permanente. In particolare, non ci convince — e al riguardo chiediamo maggiori garanzie — l'individuazione dei requisiti minimi necessari affinché le singole scuole o i consorzi di scuola siano accreditati per l'avvio dei corsi d'istruzione e formazione per adulti. D'ora in avanti l'educazione permanente sarà sempre più importante perché è finita la stagione dei corsi che servivano a garantire l'alfabetizzazione strumentale mentre ora si pone un sistema di educazione permanente e ricorrente che vedrà le istituzioni scolastiche svolgere un ruolo sempre più importante rispetto ai processi educativi e del mondo del lavoro.

Per questo avevamo posto l'accento sulla certificazione di qualità. È vero che le singole istituzioni scolastiche possono candidarsi ad essere centri di educazione per gli adulti, ma sarebbe opportuno stabilire criteri di efficienza e di efficacia

anche perché — non so se i colleghi ne siano a conoscenza — fino ad ora le scuole si candidavano ed il provveditorato aumentava il numero dei docenti in organico.

A noi sembra che questo sia un aspetto fondamentale dell'istruzione del terzo millennio, per cui anche le scuole statali devono offrire garanzie maggiori. In tal senso forza Italia presenterà un ordine del giorno.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Voglino 0.4.131.2 (ex 4.132), accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i>	.....	272
<i>Maggioranza</i>	.....	137
<i>Hanno votato sì</i>	.....	267
<i>Hanno votato no</i>	.....	5
<i>Sono in missione 56 deputati).</i>		

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sul subemendamento Napoli 0.4.131.3 (ex 4.09), accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	.....	274
<i>Votanti</i>	.....	273
<i>Astenuti</i>	.....	1
<i>Maggioranza</i>	.....	137
<i>Hanno votato sì</i>	.....	272
<i>Hanno votato no</i>	.....	1
<i>Sono in missione 56 deputati).</i>		

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Vignali 4.131, nel testo subemendato, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.
Comunico il risultato della votazione:
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	276
Votanti	272
Astenuti	4
Maggioranza	137
Hanno votato sì	265
Hanno votato no	7

Sono in missione 56 deputati).

Risultano pertanto preclusi gli emendamenti Aprea 4.118 e 4.120, Bianchi Clerici 4.119 e 4.121.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Napoli 4.122, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.
Comunico il risultato della votazione:
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti e votanti	279
Maggioranza	140
Hanno votato sì	94
Hanno votato no	185

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sugli identici emendamenti Napoli 4.51, Aprea 4.50 e Dedoni 4.130, non accettati dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.
Comunico il risultato della votazione:
la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti e votanti	281
Maggioranza	141
Hanno votato sì	277
Hanno votato no	4

Sono in missione 56 deputati).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 4, nel testo emendato.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.
Comunico il risultato della votazione:
la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti e votanti	282
Maggioranza	142
Hanno votato sì	188
Hanno votato no	94

Sono in missione 56 deputati).

Il seguito del dibattito è rinviato ad altra seduta.

Colleghi, avendo lavorato proficuamente nel pomeriggio, credo si possano sospendere i lavori, che riprenderanno domani alle 9,30, poiché molti di noi verranno a piedi e ci vorrà un po' più di tempo.

Modifica nella denominazione di incarichi ministeriali.

PRESIDENTE. Comunico che il Presidente del Consiglio dei ministri ha inviato, in data 21 settembre 1999, la seguente lettera:

« Onorevole Presidente, ho l'onore di informarla che, con proprio decreto in data 13 settembre 1999, adottato su mia proposta, il Presidente della Repubblica, a seguito dell'entrata in vigore del decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300, ha disposto che, a decorrere dal 14 settembre 1999, l'onorevole professor Oliviero Diliberto assume la denominazione di ministro della giustizia e che il dottor Paolo De Castro assume la denominazione di ministro delle politiche agricole e forestali.

Conseguentemente, con ulteriori decreti in data 20 settembre 1999, adottati su mia proposta e sentito il Consiglio dei ministri, il Presidente della Repubblica ha altresì disposto che il senatore Giuseppe Maria Ayala, l'onorevole Franco Corleone,

l'onorevole Marianna Li Calzi e l'onorevole Maretta Scoca assumono la denominazione di sottosegretario di Stato alla giustizia e che il senatore Roberto Borroni ed il senatore Nicola Fusillo assumono la denominazione di sottosegretario di Stato alle politiche agricole e forestali.

firmato: Massimo D'Alema ».

Ordine del giorno della seduta di domani.

PRESIDENTE. Comunico l'ordine del giorno della seduta di domani.

Mercoledì 22 settembre 1999, alle 9,30:

(Ore 9,30 e ore 18)

1. — *Seguito della discussione del testo unificato dei progetti di legge:*

D'INIZIATIVA POPOLARE; JERVOLINO RUSSO; SANZA ed altri; ORLANDO; CASINI ed altri; ERRIGO; D'INIZIATIVA DEL GOVERNO; NAPOLI ed altri; BERLUSCONI ed altri; BIANCHI CLERICI ed altri: Legge quadro in materia di riordino dei cicli dell'istruzione (4-280-1653-2493-bis-3390-3883-3952-4397-4416-4552).

— *Relatori*: Soave, per la maggioranza; Napoli, Giovanardi, Lenti e Aprea, di minoranza.

2. — *Seguito della discussione del disegno di legge:*

S. 2274 — Nuovo ordinamento dei consorzi agrari (*Approvato dalla IX Commissione permanente del Senato*) (4860)

e delle abbinate proposte di legge: POLI BORTONE ed altri; FERRARI ed altri; SCARPA BONAZZA BUORA ed altri (948-2634-3963).

— *Relatore*: Pecoraro Scanio.

3. — *Seguito della discussione del disegno di legge:*

S. 2935 — Interventi nel settore dei trasporti (*Approvato dal Senato*) (5507).

— *Relatore*: Biricotti.

4. — Dimissioni dell'onorevole Pittella.

5. — *Seguito della discussione dei disegni di legge di ratifica:*

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Estonia sulla promozione e protezione degli investimenti, con Protocollo, fatto a Roma il 20 marzo 1997. (*Articolo 79, comma 15*) (4180).

— *Relatore*: Niccolini.

S. 2444 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo di cooperazione economica e tecnica tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Mongolia, fatto a Roma il 20 novembre 1996. (*Approvata dal Senato*) (4218).

— *Relatore*: Calzavara.

S. 2489 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo di amicizia e cooperazione tra la Repubblica italiana e la Repubblica cooperativistica della Guyana, fatto a Roma il 15 novembre 1996. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (4220).

— *Relatore*: Zacchera.

S. 2498 — Ratifica ed esecuzione degli Emendamenti all'Atto costitutivo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'educazione, la scienza e la cultura — UNESCO, adottati dalla Conferenza generale nella sua XXVIII sessione, tenutasi a Parigi il 1° marzo 1996. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (4221).

— *Relatore*: Bartolich.

S. 1282 — Ratifica ed esecuzione Emendamento all'articolo XIII della Convenzione istitutiva dell'Unione Latina, adottato con Risoluzione n. 11 dal XIV Congresso dell'Unione Latina, tenutosi a Parigi il 6-7 dicembre 1994. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (4603).

— *Relatore*: Brunetti.

S. 2900 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica di Estonia sulla regolamentazione reciproca dell'autotrasporto internazionale di viaggiatori e merci, fatto a Roma il 20 marzo 1997. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (4880).

— *Relatore*: Olivo.

S. 2980 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Georgia sulla regolamentazione reciproca dell'autotrasporto internazionale di viaggiatori e merci, fatto a Roma il 15 maggio 1997. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvato dal Senato*) (4882).

— *Relatore*: Olivo.

S. 2870 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Ministero della difesa della Repubblica italiana ed il Ministero della difesa della Federazione russa sulla cooperazione nel campo della difesa, fatto a Roma il 14 novembre 1996. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (5131).

— *Relatore*: Rivolta.

S. 3220 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Federazione russa sulla cooperazione nei settori tecnico-militare e dell'industria per la difesa, con allegato, fatto a Roma il 14 novembre 1996. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (5140).

— *Relatore*: Rivolta.

S. 3140 — Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Nuova Zelanda concernente la coproduzione ci-

nematografica, con allegato, fatto a Roma il 30 luglio 1997. (*Articolo 79, comma 15*) (*Approvata dal Senato*) (5139).

— *Relatore*: Francesca Izzo.

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo di collaborazione culturale e scientifica tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica del Kazakistan, fatto a Almaty il 16 settembre 1997 (5189).

— *Relatore*: Danieli.

Ratifica ed esecuzione del Trattato di estradizione tra la Repubblica italiana e la Repubblica del Paraguay, fatto a Assunzione il 19 marzo 1997 (*Articolo 79, comma 15*) (5190).

— *Relatore*: Trantino.

6. — *Seguito della discussione del testo unificato delle proposte di legge costituzionale*:

BOATO e CORLEONE; CAVERI; ZELLER ed altri; SORO; BONO ed altri; ZELLER ed altri; Carmelo CARRARA ed altri; DI BISCEGLIE ed altri; RUFFINO ed altri; SCHMID; D'INIZIATIVA DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA SARDEGNA; SCHMID e OLIVIERI; SODA; SODA; SODA; SODA; FONTANINI ed altri; GARRA ed altri; D'INIZIATIVA DELL'ASSEMBLEA REGIONALE SICILIANA; PRESTAMBURGO ed altri: Disposizioni concernenti l'elezione diretta dei Presidenti delle Regioni a Statuto speciale e delle Province autonome di Trento e di Bolzano (168-226-1359-1605-2003-2951-3057-3327-3644-3932-4601-5406-5468-5469-5470-5471-5472-5561-5615-5710-5892).

— *Relatore*: Di Bisceglie.

(Ore 15)

7. — Svolgimento di interrogazioni a risposta immediata.

(Ore 16)

8. — Interpellanze e interrogazioni.

Ricordo ai colleghi che nella seduta di domani avranno luogo votazioni anche dalle 18 alle 21 e non solo la mattina.

La seduta termina alle 19.

ERRATA CORRIGE

Nel resoconto stenografico della seduta del 17 settembre 1999, nell'intervento del

deputato Valdo Spini, a pagina 1, seconda colonna, ottava riga, la parola « come » si intende sostituita con la parola « con »;

alla pagina 2, prima colonna, diciottesima riga, la parola « chiamato » si intende sostituita con la parola « chiamata ».

*IL CONSIGLIERE CAPO
DEL SERVIZIO STENOGRAFIA*

DOTT. VINCENZO ARISTA

L'ESTENSORE DEL PROCESSO VERBALE

DOTT. PIERO CARONI

Licenziato per la stampa alle 21,20.